

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 67 (1996)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schwan-STABILO-OHPen universal Schwan-STABILO stellt den neuen STABILO-OHPen universal vor



Wer kennt ihn nicht, den wohl bekanntesten, vor rund 20 Jahren auf dem Markt lancierten, Textmarker von Schwan-STABILO: den STABILO-BOSS. Zur damaligen Zeit läutete dieses Produkt eine neue Ära in der visuellen Kommunikation ein. Er bewegte den Verwender dazu, wichtige Textstellen nicht mehr zu unterstreichen, sondern farbig, gut sichtbar zu überstreichen! Diesen Zweck erfüllt der STABILO-BOSS auch heute noch, nur hat er sich im Laufe der Jahre gewandelt. Die Sorge des Herstellers, seine Produkte umwelt- und ressourcenschonend herzustellen, hat dazu geführt, dass sich praktisch alles am Produkt, mit Ausnahme seiner typischen Form, verändert hat: Die Tinte, das Material usw. alles wurde auf umweltfreundlichere Stoffe umgestellt und last but not least war der STABILO-BOSS der erste nachfüllbare Textmarker überhaupt auf dem Markt.

Nach dem gleichen Konzept und dem gleichen Gedankengut hergestellt, präsentiert Schwan-STABILO, in der Schweiz vertreten durch die Firma Hermann Kuhn AG in 8308 Bassersdorf ZH, das jüngste Kind in seiner Schreibgeräte-Familie:  
**den neuen  
Schwan-STABILO-OHPen  
universal.**

Wie dies sein Name aussagt, ist der neue STABILO-OHPen ein universell einsetzbarer Markierstift mit permanenter oder wasserlöslicher Tinte, mit dem sich fast alle bekannten Oberflächen beschriften lassen. Vor allem eignet er sich dort, wo viele andere versagen, nämlich bei der Beschriftung glatter, nicht saugender Oberflächen wie zum Beispiel auf Folien, Filmen, Fotos, Glas, Kunststoff, Metall, Stein usw.

### Der STABILO-OHPen universal ist zum Wegwerfen viel zu schade

Bei Bedarf einfach neue, wasserlösliche oder permanente Tinte aus dem Nachfüllfläschchen auftanken oder abgeschriebene Spitze durch eine neue ersetzen. Acht brillante Farben sowie die Strichbreiten superfein, fein, mittel und extrabreit stehen zur Verfügung.

Bei dieser Vielfalt ausgezeichnete Qualitäts-Merkmale erstaunt es nicht, dass der STABILO-OHPen universal besonders in der Fachwelt Aufsehen erregt und vom Fachverband Kunststoff-Konsumwaren (VFKK) in der Sparte nachfüllbare Folienschreiber zum Produkt des Jahres ernannt wurde.

Fachleute sind denn auch das Ziel-Publikum der Inseraten-Kampagne, die Hermann Kuhn AG derzeit in verschiedenen Fachzeitschriften startet. Schon heute ist sicher, dass der STABILO-OHPen universal als Zeuge seiner Zeit in

die Sammlung des Deutschen Kunststoff-Museums in Düsseldorf Eingang finden wird. Möge der STABILO-OHPen universal jedoch nicht im Museum verstauben, sondern Sie in Ihrer Arbeit jederzeit verfügbar begleiten.

## Info-Center Sicherheit in Bergdietikon eröffnet

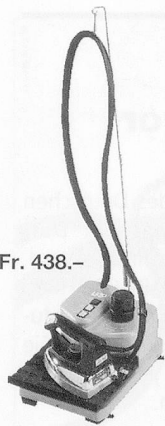
**Das Bedürfnis nach Sicherheit ist in den letzten Jahren ständig gestiegen und nimmt weiter zu. Was bisher allerdings fehlte, war eine Informationsstelle, wo sich Privatpersonen und Gewerbetreibende ohne Kaufzwang über das aktuelle Marktangebot ins Bild setzen können. Diese Lücke ist nun geschlossen: Am vergangenen Donnerstag hat das Info-Center Sicherheit in Bergdietikon seine Pforten geöffnet.**

Wohin soll sich ein Einfamilienhaus-Besitzer wenden, wenn er sein Haus gegen Einbrecher schützen möchte? Oder ein Detailhandelsgeschäft, das sich über wirksame Mittel gegen Diebstähle informieren will? Oder eine Frau, die auf der Suche nach einem wirksamen Abschreckungsmittel ist? Die Antwort lautet: An das Info-Center Sicherheit in Bergdietikon! Was in anderen Branchen längst eine Selbstverständlichkeit ist, hat der Textilunternehmer Arnold Locher nun auch im Sicherheitsbereich realisiert: Eine permanente Ausstellung, in welcher sich Sicherheitsinteressierte an 250 Tagen im Jahr einen umfassenden Überblick über Produkte und Dienstleistungen auf dem Sicherheitsmarkt machen können. Das Info-Center Sicherheit ist Dienstag bis Samstag von 09.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Am Mittwoch sogar bis 20.00 Uhr.

Die Ausstellung ist in vier Bereiche unterteilt: Haus-sicherheit (Einbruchschutz, Alarmanlagen, Notrufsysteme, Spezialtüren und -schlösser), Objektschutz (Warnanlagen, Zutritts- und Zugriffskontrolle, Warensicherung, Spezialfenster und -garagentore), Personenschutz (Arbeitsschutz, Spezialbekleidung, Beachtung, Begleitschutz, Notfall-Hilfe) und Brandverhütung (Brandlösch- und -meldeanlagen, Brandschutztüren, Sprinkler, Blitzschutz).

Info-Center Sicherheit, Im Wiesenthal, 8962 Bergdietikon, Telefon 01-740 50 00, Fax 01-740 75 77. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 09.00 bis 17.00 Uhr (Mittwoch bis 20.00 Uhr). Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr.

**Kühlanlagen**  
◆  
**Patisseriekühl-  
vitrinen**  
◆  
**Salatkühlbuffets**  
◆  
**Norm-Mass**  
**FRIGONORM**  
**BERN**  
☎ 031 951 23 73



swiss VAP 1

2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft

Fr. 438.-

ENERGIE-SPARENDE  
BÜGELAUTOMATEN

Robust für viele Betriebsjahre gebaut. Schwere Bügelarbeit wird wesentlich leichter – schneller – und schont das Gewebe.

swiss VAP 5

100%ige Bügelfreiheit.  
Kein störendes Kabel auf dem Tischblatt

3fache Betriebssicherheit

ENERGIE-SPAR-HEIZUNGEN und BOILER aus CHROMSTAHL

Ein Produkt vieljähriger Erfahrung.

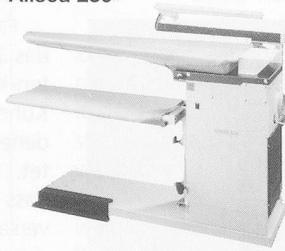
ohne Untersatz Fr. 820.-  
mit Untersatz Fr. 902.-



## Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Professioneller Dampf-Absaug-Bügel-tisch Modell «Alisea 230»

Qualität ist unsere Stärke



Tischblatthöhe verstellbar von 80–95 cm  
Rostfreies Tischblatt (XL 125 x 50 x 23 cm) aus ALU-Lochblech – verschraubt mit der Wasser-/Dampf-Schale aus hochwertigem Kunststoff  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur  
Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar  
Absaugperre des Tischblattes beim Arbeiten mit dem Ärmelbügler, Abstellfläche für Dampfbugelisen  
Auffangtuch für Bügelgut

ab Fr. 1710.-

Alle Preise exkl. MWST

Verlangen Sie weitere Unterlagen oder besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice



PROCHEMA BAAR AG

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 042-31 98 51  
Fax 042-31 14 50

ab 23.3.96:

Tel. 041-761 98 51  
Fax 041-761 14 50

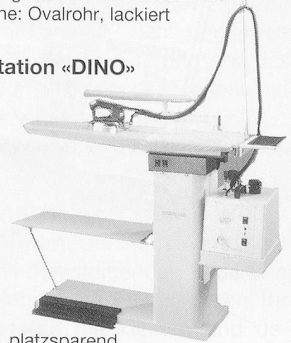
Dampf-Absaug-Bügeltisch  
HOME-STIR FS

Fr. 497.-



Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fusschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

Bügelstation «DINO»

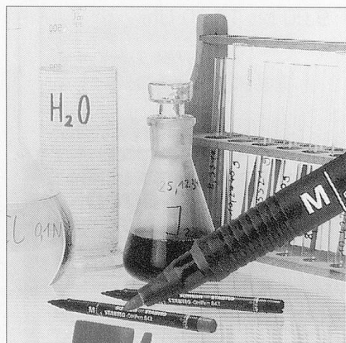


kompakt, platzsparend  
Masse total: 135 x 40 x 88 cm  
Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügelisen-Untersatz aus Silikon Gummi (Midi Plus mit Swiss-Vap 5)  
Kompl. ohne Ärmelbügler Fr. 1683.-  
Kompl. mit Ärmelbügler Fr. 1781.-

## Schwan STABILO

### STABILO®-OHPen universal

Professionnel...  
de l'expérience pratique du professionnel



Coupon  
pour des  
échantillons gratuits

A envoyer jusqu'au 30 juin 1996  
à Hermann Kuhn SA,  
case postale 1000, 8303 Bassersdorf

(Prière de remplir bien lisiblement, sert d'adresse!):

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No.: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

WYM,WA SH

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschrift: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschrift: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



DS-Derendinger AG

3172 Niederwangen

Tel. 031 981 05 61/62  
FAX: 031 981 04 68

## PRO VACCINE AG –

Ab Februar 1996  
der neue Partner in der Präventionsmedizin

Die im Bereich Impfstoffe weltweit führenden Firmen MERCK SHARP & DOHME und PASTEUR MERIEUX haben ein Joint-Venture vereinbart (Pasteur Mérieux MSD). Dieses Joint-Venture umfasst die Forschung, Distribution und Marketing aller Impfstoffe im Europäischen Wirtschaftsraum. In der Schweiz vertreibt die rechtlich unabhängige PRO VACCINE AG, mit Sitz in der malerischen Altstadt von ZUG, exklusiv alle Impfstoffe der Pasteur Mérieux MSD. PRO VACCINE AG wird mit eigenem Aussendienst die Präparate in der Schweiz den Ärzten und Spitälern präsentieren. Zudem verfügt die Firma über eine fundierte wissenschaftliche Dokumentation im Zusammenhang mit allen Fragen über Impfungen. Die übernehmenden Präparate sind folgende:

### ACT-HIB

Impfstoff gegen Haemophilus Influenzae Typ B

### ATTENUVAX

Abgeschwächter Masern-Lebendvirus-Impfstoff  
(Stamm Edmonston v. Enders)

### GEN H-B-VAX

Dialyse 40 mcg, für Erwachsene 10 mcg, für Kinder 5 mcg  
Hepatitis-B-Vakzine (recombinant), MSD

### MERUVAX II

Röteln-Lebendvirus-Vakzine, MSD, Stamm HPV77-DE5

### M-M-R II

Masern-Mumps-Röteln-Lebendvirus-Vakzine, MSD

### M-M-VAX

Masern-Mumps-Lebendvirus-Vakzine, MSD

### MONOTEST

Tuberkulintest

### MULTITEST

Beurteilung der zellvermittelten Immunität vom verzögerten Typ

### MUMPSVAX

Mumps-Lebendvirus-Vakzine, MSD, Stamm Jeryl Lynn

### PNEUMOVAX

Polyvalenter Pneumokokken-Impfstoff MSD

### VACCINE RABIQUE

Inaktiver Tollwut-Impfstoff Mérieux

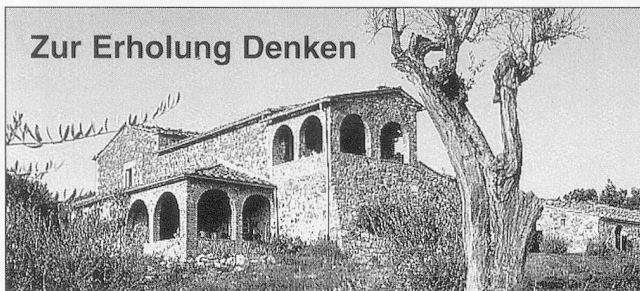
Das neue Vertriebskonzept bringt überzeugende Vorteile: mehr Effizienz und Kundenservice; exklusiv: das vollständige Impfstoff-Sortiment führender Hersteller; Beratungs- und Servicekompetenz; spezialisierte Impfstoff-Firma mit flexibler, kundennaher Organisation; Bestell- und Lieferungsvereinfachung für den Kunden.

Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie bitte:

**PRO VACCINE AG**,  
Grabenstrasse 42, 6301 Zug

Tel. 042-29 50 20  
und Fax 042-29 50 29

## Zur Erholung Denken



Das Gehirn nutzt sich durch den Gebrauch nicht ab. Es erfrischt sich. Kluge Menschen nutzen ihre Ferien deshalb zum Nach-, Vor- und Neudenken. Ganz entspannt und vergnügt. Eingebettet in Erholung, Spass und lustvolles Verweilen.

### In den Ferien mitdenken mit bedeutenden Persönlichkeiten:

*mit dem Philosophen Hans Saner*  
über Ausblicke in das kommende Jahrtausend

*mit dem Schriftsteller Rolf Hochhuth*  
über Politik und Literatur

*mit den Afrikakennern Koyo Kuooch und Al Imfeld*  
über Schwarzafrikas Religionen

*mit den Islamkennern Arnold Hottinger und Al Imfeld*  
über den Islam

Dies sind Angebote aus dem Programm des Seminar- und Ferienzentrums Celidonia in der Toskana.

Verlangen Sie das ausführliche Seminarprogramm beim **Zentrum für soziale Aktion und Bildung**, Lindenbachstrasse 56, 8006 Zürich, Telefon 01/361 88 81, Fax 01/361 88 58.

## Sonderposten

aus Kollektionsbereinigung

Stuhlrollen und rollstuhlgeeignete Teppiche in verschiedenen Naturfaserqualitäten zu günstigen Preisen:

Ruckstuhl AG, St. Urbanstrasse, 4900 Langenthal  
(Tel. 063-28 21 91 / W. Loosli)

Wir sind interessiert und möchten über Ihr Angebot informiert werden:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Achtung:**  
**steigende Belegungszahlen...**

...können ganz konkret etwas mit dem Standard Ihrer Gästezimmer zu tun haben. Mit diga werden Sie eine Rechnung aufmachen, die echt aufgeht. Unsere Fachberater stehen in 6 diga-Engrosmöbelzentren zu Ihrer Verfügung.



8854 Galgenen/SZ 4614 Hägendorf/Olten 9532 Rickenbach/Wil 6032 Emmen/Luzern 1701 Fribourg/Nord 8600 Dübendorf/Zürich  
Tel. 055/66 11 11 Tel. 062/46 26 41 Tel. 078/23 64 77 Tel. 041/55 10 60 Tel. 037/26 80 80 Tel. 01/822 22 26

**BON** 59/CLA  
einsenden an:  
diga, Info-Service, 8854 Galgenen

Schicken Sie mir bitte **gratis**

den 16seit. Gästezimmer-Prospekt  
 84seit. Gastromöbel-Katalog  
 den 32seitigen Bettwarenprospekt

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Verrechnung über den Fachhandel